



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 15 April 2014

9031/14

**Interinstitutional File:
2010/0253 (COD)**

**JUR 251
TRANS 232
CODEC 1125**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2012/34/EU of the European Parliament and of the Council of 21 November 2012 establishing a single European railway area (recast)
(OJ L 343, 14.12.2012, p. 32)

LANGUAGE concerned: **LV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Vassiliki Karra:

e-mail: vkarra@rp-grece.be

KĻŪDU LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2012/34/ES (2012. gada 21. novembris), ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu

(OV L 343, 14.12.2012., 32. lpp.)

58. lappuse, 55. panta 3. punkta pirmā daļa

Teksts:

"3. Dalībvalstis nodrošina, lai regulatīvās iestādes personāla komplektēšana un iestādes pārvaldība būtu tāda, kas garantē tās neatkarību. Tās jo īpaši nodrošina, lai personas, kas ir atbildīgas par lēmumiem, ko pieņem regulatīvā iestāde saskaņā ar 56. pantu, piemēram, valdes locekļi, atbilstīgā gadījumā tiek iecelti saskaņā ar skaidriem un pārredzamiem noteikumiem, kas garantē viņu neatkarību no valsts pārvaldes, Ministru kabineta vai jebkuras citas valsts iestādes, kam nav tiešu īpašumtiesību regulētajos uzņēmumos."

jālasa:

"3. Dalībvalstis nodrošina, lai regulatīvās iestādes personāla komplektēšana un iestādes pārvaldība būtu tāda, kas garantē tās neatkarību. Tās jo īpaši nodrošina, lai personas, kas ir atbildīgas par lēmumiem, ko pieņem regulatīvā iestāde saskaņā ar 56. pantu, piemēram, valdes locekļus, atbilstīgā gadījumā saskaņā ar skaidriem un pārredzamiem noteikumiem, kas garantē viņu neatkarību, iecel Ministru kabinets vai kāda cita valsts iestāde, kas nav tiešu īpašumtiesību īstenotājs regulētajos uzņēmumos."
